



HSG 313BT

Quickstart guide

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL

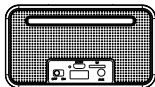
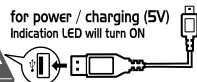
Bluetooth version:	2.0 (with A2DP and AVRCP function)
Bluetooth range:	up to 10 meters
Power supply:	Built-in rechargeable Lithium battery 600mAh (up to 4 hours)
S/N ratio:	Line in / <i>Bluetooth</i> >65dB
Recharge power:	USB 5V  , 500mA (or higher) (USB-to-micro USB charge cable included)
Size:	112mm(L) x 73.5mm(B) x 63mm(H)

POWER CABLE

USB to mini USB cable (included)



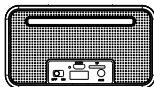
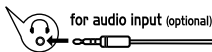
for power / charging (5V)
Indication LED will turn ON

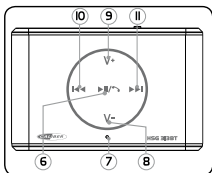
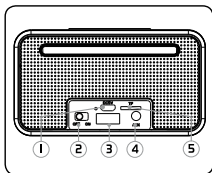


AUDIO INPUT CABLE

Jack to jack cable (included)

Cell phone / MP3 player





1. DC in (micro USB)
2. Power ON/OFF switch
3. USB input
4. AUX input (3.5mm jack in)
5. Micro SD card slot
6. ►/⏸/◀ button
 - Short press: Play / Pause
 - Short press: Pick up incoming call
 - Long press: Switch mode

7. Microphone
8. Volume UP (+)
9. Volume DOWN (-)
10. Previous song
11. Next song

Information

- Rechargeable battery with charging option through DC-in (charging cable included)
- Optional cable connection by AUX-in (cable included)
- Operating range up to 10 meters (*Bluetooth*)
- *Bluetooth* version 2.0

Power ON/OFF

- ON: Switch ON/OFF button to ON
- OFF: Switch ON/OFF button to OFF.

Battery charging

The device has a built-in rechargeable lithium battery. Charge the battery for 2 hours with the charging cable (included). There is no risk of overcharging. A red indication LED will light up next to the DC in while charging and will turn off when fully charged.

The unit will operate without the wire connection using the lithium battery. The amount of battery life depends on how hard the unit is working. Heavy, loud, bass music will use more energy to produce than spoken word.

***Bluetooth* pairing**

- Put on the speaker. The speaker is automatically in *Bluetooth* mode and ready to pair.
- Turn ON the *Bluetooth* on your device, make sure it's 'visible', search for and connect to 'HSG313BT CALIBER' (code:0000)
- When connection is successful, the blue LED will glow solid.
- Start playing music on your device.

Hands-free function

First check if your phone is connected through *Bluetooth*

- To pick up incoming call short press the \ button
- To end a call short press the \ button
- Press two times to redial last called number.

Note: Do not long press the \ button during a call.

WARNING

Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage. Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer or the nearest Caliber Europe BV Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.



Placement.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Accessories.

Use only supplied accessories



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

Informations

- Pile rechargeable avec option de charge via DC-in (Câble de charge inclus)
- Branchement de câble en option par la prise AUX-in (câble compris)
- Portée de fonctionnement : jusqu'à 10 mètres (*Bluetooth*)
- Technologie sans fil *Bluetooth* - version 2.0

Mise SOUS/HORS tension

- SOUS: Positionnez le bouton de mise SOUS/HORS tension sur ON
- HORS: Positionnez le bouton de mise SOUS/HORS tension sur OFF

Charge de la batterie

Cet appareil est équipé d'une batterie lithium rechargeable. Chargez la batterie pendant 2 heures à l'aide du câble de charge (inclus). Il n'y a aucun risque de surcharge. Le voyant lumineux LED rouge s'allume à côté du DC in en cours de charge et s'éteint à la charge complète.

L'unité fonctionne sans la connexion à fil en utilisant la batterie lithium. La durée de vie de la pile dépend de l'intensité de fonctionnement de l'appareil. La production de la musique lourde, forte et basse consomme plus d'énergie que la parole.

Appairage via *Bluetooth*

- Allumez le haut-parleur. Le haut-parleur accède automatiquement au mode *Bluetooth* et est prêt pour l'appairage.
- Activez le *Bluetooth* sur votre périphérique, assurez-vous qu'il est 'visible', recherchez puis connectez-le à 'HSG313BT CALIBER' (code: 0000)
- Lorsque la connexion est établie avec succès, le voyant lumineux LED bleu reste allumé de manière continue.
- Démarrer la lecture de musique sur votre périphérique.

Fonction mains libres

Pour commencer, vérifiez si votre téléphone est connecté via *Bluetooth*

- Pour prendre un appel entrant, appuyez brièvement sur le bouton \
- Pour mettre fin à un appel, appuyez brièvement sur le bouton \
- Appuyez deux fois pour recomposer le dernier numéro appelé.

Remarque: N'appuyez de manière prolongée sur le bouton \ pendant un appel

WARNING

Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage. Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer or the nearest Caliber Europe BV Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.



Placement.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Accessories.

Use only supplied accessories



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

Produktinformationen

- Wiederaufladbare Batterie mit Ladeoption über DC-In (Ladekabel enthalten)
- Optionaler Kabelanschluss über AUX-In (Kabel mitgeliefert)
- Reichweite bis zu 10 Meter (*Bluetooth*)
- Schnurlose *Bluetooth*-Technologie - Version 2.0

Ein-/Ausschalten

- EIN: EIN/AUS-Taste auf die Position ON (EIN) stellen.
- AUS: EIN/AUS-Taste auf die Position OFF (AUS) stellen.

Batterie aufladen

Das Gerät verfügt über eine wiederaufladbare Lithium-Batterie. Laden Sie die Batterie 2 Stunden lang mit dem Ladekabel (enthalten) auf. Es besteht keine Gefahr einer Überladung. Die rote LED-Anzeige neben dem DC-Eingang leuchtet während des Ladevorgangs und erlischt, wenn die Batterie vollständig geladen ist.

Ohne Netzanschluss wird das Gerät über die Lithium-Batterie betrieben. Die Nutzungsdauer der Batterie hängt von der Intensität der Nutzung des Geräts ab. Ein schwerer, lauter Bass verbraucht mehr Energie als die Wiedergabe gesprochener Worte.

***Bluetooth*-Kopplung**

- Schalten Sie den Lautsprecher ein. Der Lautsprecher aktiviert automatisch den *Bluetooth*-Modus und ist kopplungsbereit.
- AKTIVIEREN Sie an Ihrem externen Gerät *Bluetooth* und vergewissern Sie sich, dass die Funktion „erkennbar“ ist. Suchen und verbinden Sie dann „HSG313BT CALIBER“ (Passwort:0000)
- Nach der erfolgreichen Verbindung leuchtet die blaue LED-Anzeige stetig.
- Starten Sie an Ihrem Gerät die Wiedergabe.

Freisprechfunktion

Überprüfen Sie zunächst, ob Ihr Handy per *Bluetooth* verbunden ist.

- Drücken Sie kurz auf die \ Taste, um einen eingehenden Anruf entgegenzunehmen.
- Drücken Sie kurz auf die \ Taste, um einen Anruf zu beenden.
- Drücken Sie die Taste zweimal, um die zuletzt angerufene Nummer erneut zu wählen.

Hinweis: Halten Sie die \ Taste während eines Anrufs nicht gedrückt.

WARNING

Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage. Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer or the nearest Caliber Europe BV Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.



Placement.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Accessories.

Use only supplied accessories



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

Informazioni

- Batteria ricaricabile con opzione di ricarica attraverso ingresso CC (cavo di ricarica incluso)
- Collegamento via cavo opzionale da AUX-in (cavo incluso)
- Campo di funzionamento fino a 10 metri (*Bluetooth*)
- Tecnologia wireless *Bluetooth* - versione 2.0

Accensione/spegnimento

- Acceso: portare l'interruttore in posizione ON.
- Spento: portare l'interruttore in posizione OFF.

Ricarica della batteria

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile al litio incorporata. Caricare la batteria per 2 ore usando l'apposito cavo (incluso). Non sussiste alcun rischio di carica eccessiva. Un indicatore LED rosso si accende accanto all'ingresso CC durante la ricarica e si spegne al completamento della stessa.

La batteria al litio consente di usare l'unità senza fili. Il tempo di vita della batteria dipende dal tipo di utilizzo dell'unità. La musica più forte, ad alto volume e con bassi profondi consuma più energia della semplice riproduzione vocale.

Associazione *Bluetooth*

- Accendere l'altoparlante. L'altoparlante è impostato automaticamente in modalità *Bluetooth* ed è pronto per l'associazione.
- Accendere *Bluetooth* sul dispositivo, assicurandosi che lo stesso sia 'visibile'. Cercare 'HSG313BT CALIBER' (codice:0000) e stabilire la connessione
- Una volta completata la connessione, il LED blu si accende con luce fissa.
- Avviare la riproduzione di musica sul dispositivo.

Funzione viva voce

Come prima cosa, verificare che il telefono sia connesso tramite *Bluetooth*

- Per rispondere alle chiamate in arrivo, premere il tasto \ della cornetta.
- Per terminare una chiamata, premere il tasto \ della cornetta.
- Premere due volte per ricomporre l'ultimo numero chiamato.

Nota: non tenere premuto il tasto \ della cornetta durante una chiamata

WARNING

Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage. Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer or the nearest Caliber Europe BV Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.



Placement.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Accessories.

Use only supplied accessories



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

Información

- Batería recargable con opción de carga por corriente directa (cable de carga incluido)
- Conexión opcional por cable por AUX-in (cable incluido)
- Cobertura operativa de hasta 10 metros (*Bluetooth*)
- Tecnología inalámbrica *Bluetooth*, versión 2.0

Encendido/Apagado

- ENCENDIDO: Coloque el botón ON/OFF en la posición ON
- APAGADO: Coloque el botón ON/OFF en la posición OFF

Carga de la batería

Este dispositivo contiene una batería de litio recargable integrada. Cargue la batería por 2 horas con el cable de carga (incluido). No existe riesgo de sobrecarga. Un indicador LED de color rojo junto a la entrada de corriente se encenderá mientras se está cargando y se apagará cuando esté totalmente cargado.

La unidad funcionará sin estar conectada por cable utilizando la batería de litio. La vida de la batería dependerá de la intensidad del funcionamiento de la unidad. La música alta, fuerte y con bajos marcados utiliza más energía que la voz hablada.

Emparejamiento *Bluetooth*

- Encienda el altavoz. El altavoz automáticamente ingresa al modo *Bluetooth* y está listo para emparejarse.
- Encienda el sistema *Bluetooth* de su dispositivo, asegurándose de que esté "visible", busque y conéctese a "HSG313BT CALIBER" (código:0000).
- Al realizar una conexión exitosa, la luz LED azul estará estática.
- Comience a reproducir música en su dispositivo.

Función manos libres

Primero verifique que su teléfono esté conectado por *Bluetooth*

- Para contestar una llamada entrante, presione brevemente el botón 
- Para finalizar una llamada, presione brevemente el botón 
- Presione dos veces para volver a marcar el último número al que llamó.

Nota: No presione el botón  por un largo periodo durante una llamada

WARNING

Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage. Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer or the nearest Caliber Europe BV Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.



Placement.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Accessories.

Use only supplied accessories



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

Informação

- Bateria recarregável com opção de carregamento através do DC-in (entrada CC) (cabo carregador incluído)
- Ligação opcional por cabo através do AUX-in (entrada auxiliar) - (cabo incluído)
- Alcance de funcionamento até 10 metros (*Bluetooth*)
- Tecnologia sem fios *Bluetooth* - versão 2.0

Ligar/Desligar (ON/OFF)

- LIGAR: Rode o botão de ligar/desligar (ON/OFF) para o ON
- DESLIGAR: Rode o botão de ligar/desligar ON/OFF para o OFF.

Carregamento da bateria

O dispositivo tem uma bateria de lítio recarregável embutida. Carregue a bateria por 2 horas com o cabo de carregamento (incluído). Não há risco de sobrecarga. Uma luz LED vermelha de indicação acende-se ao lado da entrada CC durante o carregamento e desliga-se quando estiver totalmente carregada.

O aparelho funciona sem a ligação por fios utilizando a bateria de lítio. O tempo de duração da bateria depende do tempo de funcionamento do aparelho. A música forte, alta ou com baixos, utiliza mais energia de produção do que apenas falar.

Emparelhamento de *Bluetooth*

- Ligue o altifalante. O altifalante fica automaticamente em modo *Bluetooth* e pronto para o emparelhamento.
- Ligue o *Bluetooth* no seu dispositivo, certifique-se de que está 'visível', faça a pesquisa e ligue-o a 'HSG313BT CALIBER' (código:0000)
- Quando a ligação for bem sucedida, a luz LED azul fica acesa continuamente.
- Comece a reproduzir música no seu dispositivo.

Função mãos livres

Primeiro, verifique se o seu telefone está ligado através do *Bluetooth*

- Para atender uma chamada prima brevemente o botão 
- Para terminar uma chamada prima brevemente o botão 
- Prima duas vezes para voltar a marcar o último número marcado.

Nota: Não prima longamente o botão  durante uma chamada

WARNING

Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage. Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer or the nearest Caliber Europe BV Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.



Placement.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Accessories.

Use only supplied accessories



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

Information

- Uppladdningsbart batteri som kan laddas via DC-in (laddningskabel medföljer)
- Valfri kabelanslutning genom AUX-in (kabel medföljer)
- Räckvidd upp till 10 meter (*Bluetooth*)
- Trådlös *Bluetooth*-teknik - version 2.0

STRÖM PÅ/AV

- PÅ: Slå ON/OFF-knappen på ON
- AV: Slå ON/OFF-knappen på OFF

Batteriladdning

Enheten har ett inbyggt uppladdningsbart litumbatteri. Ladda batteriet i 2 timmar med laddningskabeln (medföljer). Det finns ingen risk för överladdning. En röd lysdiod tänds som indikation bredvid DC-in under laddning och släcks när det är fulladdat.

Enheten kommer att fungera trådlös med litumbatteriet. Mängden batteritid beror på hur hårt enheten arbetar. Tung, hög basmusik använder mer energi än talat ord.

***Bluetooth*-anslutning**

- Sätt på högtalaren. Högtalaren är automatiskt i *Bluetooth*-läge och redo att paras.
- Slå på *Bluetooth* på enheten, se till att den är "synlig", sök efter och ansluta till "HSG313BT CALIBER" (kod: 0000)
- När anslutningen har lyckats kommer den blå lysdioden lysa konstant.
- Börja spela musik på din enhet.

Handsfree-funktion

Kontrollera först om telefonen är ansluten via *Bluetooth*

- För att svara inkommande samtal tryck kort på \-knappen
- För att avsluta ett samtal, tryck kort på \-knappen
- Tryck två gånger för att ringa upp senast slagna nummer.

OBS: Tryck inte långt på \-knappen under ett samtal

WARNING

Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage. Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer or the nearest Caliber Europe BV Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.



Placement.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Accessories.

Use only supplied accessories



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

Informacje

- Akumulator z opcją ładowania przez wejście DC-in (zawarty przewód do ładowania)
- Opcjonalne połączenie kablowe przez wejście AUX-in (kabel w zestawie)
- Zakres pracy do 10 metrów (*Bluetooth*)
- Bezprzewodowa technologia *Bluetooth* — wersja 2.0

Włączanie/Wyłączanie ON/OFF

- Wł.: Przelączyć przycisk ON/OFF do pozycji ON, aby włączyć.
- Wyl.: Przelączyć przycisk ON/OFF do pozycji OFF, aby wyłączyć.

Ładowanie akumulatora

Urządzenie posiada wbudowany akumulator litowy. Akumulator należy ładować przez 2 godziny za pomocą przewodu do ładowania (zawarty w zestawie). Nie ma ryzyka przeładowania. Czerwona lampka sygnalizacyjna LED obok wejścia DC-in będzie świecić się podczas ładowania i zgaśnie po całkowitym naładowaniu.

Urządzenie będzie działać bez połączenia kablowego, korzystając z akumulatora litowego. Poziom zużycia mocy akumulatora zależy od tego, jak ciężko pracuje urządzenie. Ciężka, głośna, muzyka z niskimi tonami będzie zużywać więcej energii, niż słowa mówione.

Parowanie *Bluetooth*

- Włączyć głośnik. Głośnik jest automatycznie ustawiony w trybie *Bluetooth* i gotowy do parowania.
- Włączyć funkcję *Bluetooth* na urządzeniu, upewnić się, że jest ono „widoczne”, wyszukać połączenia i połączyć z „HSG313BT CALIBER” (kod: 0000).
- Po pomyślnym nawiązaniu połączenia niebieska lampka LED będzie świecić na niebiesko światłem stałym.
- Rozpocząć odtwarzanie muzyki na urządzeniu.

Funkcja zestawu głośnomówiącego

Na początku należy sprawdzić czy telefon jest połączony za pomocą funkcji *Bluetooth*.

- Aby odebrać połączenie przychodzące, nacisnąć przycisk \.
- Aby zakończyć połączenie, krótko nacisnąć przycisk \.
- Nacisnąć dwa razy, aby ponownie wybrać ostatni numer.

Wskazówka: Podczas połączenia nie naciskać długo przycisku \.

WARNING

Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage. Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer or the nearest Caliber Europe BV Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.



Placement.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Accessories.

Use only supplied accessories



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

Στοιχεία

- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία με επιλογή φόρτισης DC-in (Συμπεριλαμβάνεται καλώδιο φόρτισης)
- Προαιρετική σύνδεση καλωδίου μέσω θύρας AUX-in (το καλώδιο συμπεριλαμβάνεται)
- Εύρος λειτουργίας έως 10 μέτρα (*Bluetooth*)
- Τεχνολογία ασύρματου *Bluetooth*- έκδοση 2.0

Πλήκτρο ενεργ./απενεργ. ON/OFF

- Θέση ON: Πλήκτρο ON/OFF στη θέση ON
- Θέση OFF: Πλήκτρο ON/OFF στη θέση OFF.

Φόρτιση μπαταρίας

Η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία λιθίου. Φορτίστε τη μπαταρία για 2 ώρες με το καλώδιο φόρτισης (συμπεριλαμβάνεται). Δεν υπάρχει κίνδυνος υπερφόρτισης. Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία LED δίπλα στην είσοδο DC κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Η λυχνία θα σβήσει όταν φορτιστεί πλήρως.

Η μονάδα μπορεί να λειτουργήσει χωρίς καλώδιο χρησιμοποιώντας τη μπαταρία λιθίου. Η διάρκεια της μπαταρίας εξαρτάται από το πόσο γίνεται έντονη χρήση της μονάδας. Η έντονη, δυνατή μουσική με πολλά μπάσα καταναλώνει πιο γρήγορα τη μπαταρία.

Ζεύξη *Bluetooth*

- Βάλτε σε λειτουργία το ηχείο. Το ηχείο περνάει αυτόματα στη λειτουργία *Bluetooth* και είναι έτοιμο για ζεύξη.
- Βάλτε σε λειτουργία το *Bluetooth* στη συσκευή σας, σιγουρευτείτε ότι είναι ορατό, εκτελέστε αναζήτηση και συνδεθείτε στο 'HSG313BT CALIBER' (ο κωδικός πρόσβασης είναι:0000)
- Όταν πραγματοποιηθεί ζεύξη, θα ανάψει και θα παραμείνει αναμμένο το μπλε LED.
- Ξεκινήστε να παίζετε μουσική στη συσκευή σας.

Λειτουργία ανοικτής ακρόασης

Ελέγξτε εάν το τηλέφωνό σας είναι συνδεδεμένο μέσω *Bluetooth*

- Για να απαντήσετε σε εισερχόμενη κλήση πατήστε το πλήκτρο \
- Για να τερματίσετε κλήση πατήστε το πλήκτρο \
- Πατήστε το δύο φορές για επανάκληση του τελευταίου αριθμού κλήσης.

Σημείωση: Μην πατήσετε παρατεταμένα το πλήκτρο \ στη διάρκεια κλήσης

WARNING

Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage. Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer or the nearest Caliber Europe BV Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.



Placement.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Accessories.

Use only supplied accessories



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

Informácie

- Nabíjateľná batéria s možnosťou nabíjania cez DC vstup (nabíjací kábel je súčasťou dodávky)
- Voliteľné káblové pripojenie pomocou vstupu AUX (kábel je súčasťou dodávky)
- Prevádzkový rozsah do 10 metrov (*Bluetooth*)
- Bezdrôtová technológia *Bluetooth*– verzia 2.0

Zapnutie/vypnutie

- Zapnutie: Prepnete vypínač do polohy ON (ZAP.)
- Vypnutie: Prepnete vypínač do polohy OFF (VYP.)

Nabíjanie batérie

Zariadenie má zabudovanú nabíjateľnú lítiovú batériu. Batériu 2 hodiny nabíjajte pomocou nabíjacieho kábla (súčasť dodávky). Nehrozí riziko prebitia. LED kontrolka vedľa DC bude počas nabíjania svietiť a vypne sa po úplnom nabití.

Jednotka bude v prevádzke bez káblového pripojenia pomocou lítiovej batérie. Životnosť batérie závisí od toho, ako namáhavo jednotka funguje. Tvrdá, hlasná basová hudba spotrebuje viac energie ako hovorené slovo.

Párovanie *Bluetooth*

- Pustíte reproduktor. Reproduktor prejde automaticky do režimu *Bluetooth* a je pripravený na spárovanie.
- Zapnete *Bluetooth* na vašom zariadení a uistíte sa, že je „viditeľné“ pre vyhľadávanie a pripojenie k „HSG313BT CALIBER“ (kód: 0000)
- Po úspešnom pripojení bude modrá LED kontrolka svietiť nepretržite.
- Začnete prehrávať hudbu na svojom zariadení.

Funkcia **Hands-free**

Najskôr skontrolujte, či je váš telefón pripojený cez *Bluetooth*

- Ak chcete zodvihnúť prichádzajúci hovor, nakrátko stlačte tlačidlo ↵
- Ak chcete ukončiť hovor, nakrátko stlačte tlačidlo ↵
- Ak chcete vytočiť naposledy volané číslo, stlačte toto tlačidlo dvakrát.

Poznámka: Počas hovoru nestláčajte dlho tlačidlo ↵

WARNING

Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage. Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer or the nearest Caliber Europe BV Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.



Placement.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Accessories.

Use only supplied accessories



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

informatie

- Oplaadbare batterij met oplaadmogelijkheid via DC - in (inbegrepen oplaadkabel)
- Optionele kabelverbinding door AUX - in (kabel meegeleverd)
- Bereik maximaal 10 meter (*Bluetooth*)
- *Bluetooth* versie 2.0

Power AAN/UIT

- AAN: Schakel de AAN/UIT-knop op ON.
- UIT: Schakel de AAN/UIT-knop op OFF.

Batterij opladen

Het toestel heeft een ingebouwde oplaadbare lithium batterij. Laad de batterij gedurende 2 uur op met de laadkabel (inbegrepen). Er is geen risico op overladen. Een rode indicatie LED gaat branden naast het DC ingang in tijdens het opladen en gaat uit wanneer volledig opgeladen .

De luidspreker zal draadloos werken met behulp van de lithium batterij. De speelduur op batterij is afhankelijk van hoe hard het apparaat werkt. Zware, luide basmuziek zal meer energie verbruiken dan het gesproken woord .

Bluetooth-koppeling

- Zet de luidspreker AAN. De luidspreker staat automatisch in de *Bluetooth*-modus en is klaar om te koppelen .
- Zet de *Bluetooth* op uw apparaat aan en zorg ervoor dat deze 'zichtbaar' is. Zoeken en verbindt met de 'HSG313BT CALIBER' (code : 0000)
- Wanneer de verbinding succesvol is, zal de blauwe LED constant branden.
- Start met het afspelen van muziek op uw apparaat.

Handsfree-functie

Controleer eerst of uw telefoon is aangesloten via *Bluetooth*.

- Het aannemen van een inkomende oproep; druk kort op de \ knop
 - Een oproep beëindigen; druk kort op de \ knop
 - Druk twee keer om het laatst gebelde nummer opnieuw te kiezen.
- Opmerking: Druk niet lang op de knop \ tijdens een gesprek .*

WARNING

Points to observe for safe usage

- Read this manual carefully before using this disc and the system components. They contain instructions on how to use this product in a safe and effective manner. Caliber Europe BV cannot be responsible for problems resulting from failure to observe the instructions in this manual.



WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage. Halt use immediately if a problem appears.

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Caliber Europe BV dealer or the nearest Caliber Europe BV Service Centre for repairing.

Product cleaning.

Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only. Anything else has the chance of dissolving the paint or damaging the plastic.

Temperature.

Be sure the temperature inside the vehicle is between +45°C (+113°F) and 0°C (+32°F) before turning your unit on.



Maintenance.

If you have problems, do not attempt to repair the unit yourself. Return it to your Caliber dealer or the nearest Caliber Service Station for servicing.



Placement.

Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.



Heat.

Do not locate the appliance in the vicinity of a heat surface or in direct sunlight.



Accessories.

Use only supplied accessories



Replace battery.

The built-in rechargeable battery is not replaceable. Do not remove or replace the battery, do not throw in the trash or in the fire.

GB Caliber hereby declares that the item HSG313BT is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE) and 2011/65/EU (ROHS)

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HSG313BT est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC (R&TTE) et 2011/65/EU (ROHS)

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HSG313BT in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC (R&TTE) und 2011/65/EU (ROHS) befindet.

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HSG313BT è conforme ai requisiti essenziali ed alle alte disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC (R&TTE) e 2011/65/EU (ROHS).

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HSG313BT cumple con los requisitos esenciales y otra disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC (R&TTE) y 2011/65/EU (ROHS)

PT Caliber declara que este HSG313BT está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC (R&TTE) e 2011/65/EU (ROHS)

S Härmed intygar Caliber att denna HSG313BT Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC (R&TTE) i 2011/65/EU (ROHS)

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że HSG313BT jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC (R&TTE) z 2011/65/EU (ROHS)

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HSG313BT overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC (R&TTE) i 2011/65/EU (ROHS)

EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HSG313BT vastavust direktiivi 1999/5/EC (R&TTE) ja 2011/65/EU (ROHS) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatelle teistele asjakohastele sätetele.

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HSG313BT atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EC (R&TTE) ir 2011/65/EU (ROHS) Direktyvos nuostatas.

FI Caliber vakuuttaa täten että HSG313BT tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC (R&TTE) ja 2011/65/EU (ROHS) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að HSG313BT erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC (R&TTE) í 2011/65/EU (ROHS)

NO Caliber erklærer herved at utstyret HSG313BT er i samsvar med de grunn-leggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC (R&TTE) i 2011/65/EU (ROHS)

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HSG313BT in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC (R&TTE) en 2011/65/EU (ROHS)

Test standards:

EN 60950-1:2006/AC:2011

EN 60950-1:2006/A12:2011

EN 60950-1:2006/A2:2013

EN 60950-1:2006

EN 60950-1:2006/A1:2010

EN 60950-1:2006/A11:2009

EN 300 328 V.1.7.1

EN 301 489-17 V2.1.1

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-17 V2.2.1

EN 301 489-9 V1.4.1

EN 300 422-2 V1.3.1

EN 300 422-1 V1.4.2

EN 300 328 V.1.8.1

WWW.CALIBER.NL

CALIBER HEAD OFFICE • The Netherlands • Fax: +31 416 69 90 01 • E-mail: info@caliber.nl